



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2015. február 9.
(OR. en)

5957/15

UEM 24
ECOFIN 74
SOC 51
POLGEN 12
EMPL 19
EDUC 19
ENV 41
RECH 18
ENER 24
FISC 12
TELECOM 27

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a COREPER (II. rész) és a Tanács
Tárgy:	A 2015. évi európai szemeszter – Éves növekedési jelentés: makrogazdasági és költségvetési iránymutatás a tagállamok részére, valamint a riasztási mechanizmus keretében készült jelentés = Tervezet – A Tanács következtetései

Mellékelten megküldjük a delegációk részére az éves növekedési jelentésről és a riasztási mechanizmus keretében készült jelentésről szóló tanácsi következtetések egy dokumentumba foglalt tervezetét, amelyet a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság készített.

A Tanács (ECOFIN):

I. A 2015. ÉVI EURÓPAI SZEMESZTER

1. ÜDVÖZLI a Bizottság 2015. évi éves növekedési jelentését, amely tág szakpolitikai prioritásokat határoz meg az uniós és a tagállami munkahelyteremtés és a növekedés tekintetében, és amely egyben a 2015. évi európai szemeszter kiindulópontja is; továbbá EMLÉKEZTET az Európai Tanács 2014. decemberi ülésének azokkal a kulcsintézkedésekkel kapcsolatos következtetéseire, melyek célja, hogy az Unió vonzóbb gyártási, beruházási és innovációs célponttá váljon, valamint emlékeztet arra, hogy szorosabban kell koordinálni a gazdaságpolitikákat.
2. NAGYRÉSZT EGYETÉRT a Bizottságnak az EU gazdasági helyzetére és szakpolitikai kihívásaira vonatkozó elemzésével. A strukturális, költségvetési és monetáris politikáknak – minden érintett szereplő szerepét maradéktalanul tiszteletben tartva – hozzá kell járulniuk egy olyan növekedésbarát megközelítéshez, amely elősegíti a tartósan alacsony növekedés, a nagyon alacsony infláció, valamint a magas adósságsszintek és munkanélküliségi ráták problémájának eredményes kezelését, hatást gyakorolva az uniós gazdaság mind keresleti, mind kínálati oldalára. A közelmúltbeli kedvező fejlemények ellenére a fellendülés elmarad a korábban várttól, és azt a termelékenység csekély javulása, a beruházások alacsony szintje és magas munkanélküliség jellemzi. Megfelelő válasz nélkül ezek a problémák jelentős mértékben csökkenteni fogják Európa növekedési potenciálját, ami egyben a társadalmi célkitűzések megvalósítását is megnehezíti majd.
3. Mindezek alapján HANGSÚLYOZZA, hogy ösztönözni kell a beruházásokat, javítani kell az általános üzleti környezetet és foglalkozni kell a piac működésének problémáival Európában, valamint folytatni és fokozni kell a tagállamok azon erőfeszítéseit, amelyek strukturális reformok végrehajtására irányulnak, és továbbra is növekedésbarát költségvetési konszolidációra kell törekedni annak érdekében, hogy létrejöjjön Európában a növekedés és a munkahelyteremtés alapja, valamint előrelépünk az Európa 2020 stratégia kiemelt céljainak teljesítése terén. EGYETÉRT azokkal az átfogó szakpolitikai területekkel, amelyeket a Bizottság kiemelten kezelendőként megjelölt és amelyekre a nemzeti és uniós szintű erőfeszítéseknek 2015-ben összpontosulniuk kell; ezek nevezetesen a beruházások élénkítése, a strukturális reformok végrehajtása iránti elkötelezettség megújítása és felelősségteljes költségvetési gazdálkodás. Ezeket a prioritásokat integrált módon kell végrehajtani ahhoz, hogy a kihívásokat mind uniós, mind tagállami szinten eredményesen lehessen kezelni. Mindhárom prioritás fontos és kölcsönösen erősíti egymást.

4. ÜDVÖZLI a Bizottság azon javaslatát, amely az európai szemeszter egyszerűsítésére és megerősítésére irányul. EMLÉKEZTET a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság és a Gazdaságpolitikai Bizottság együttes véleményére az Európa 2020 stratégia félidős értékeléséről és annak az európai szemeszter keretében való végrehajtásáról. EGYETÉRT azzal, hogy a szemeszter egyszerűsítésének célja a politikai felelősségvállalás, a kiszámíthatóság, az elszámoltathatóság és az eljárás elfogadottságának fokozása, hitelességének és a tagállamok közötti összehasonlíthatóságának megerősítése, valamint az országspecifikus ajánlások jobb végrehajtásának elősegítése. ELISMERI, hogy tagállamonként egyetlen, átfogó gazdasági értékelés közzététele február végén lehetővé teszi az átláthatóság növelését és a Bizottság elemzésére való reagálást, és több időt biztosít az uniós iránymutatás megvizsgálására és megvitatására, ami várhatóan tovább erősíti majd a tagállami felelősségvállalást és a többoldalú felügyeleti folyamatot. HANGSÚLYOZZA, hogy fontos az adott év során nyomon követni a teljesítményt és a szakpolitika végrehajtását, az országspecifikus ajánlások végrehajtását is beleértve. FELKÉRI a Gazdasági és Pénzügyi Bizottságot és a Gazdaságpolitikai Bizottságot, hogy továbbra is működjenek szorosan közre ebben a folyamatban.
5. ELISMERI, hogy az európai szemeszterről folytatott párbeszéd és a szemeszter változásai a gazdasági kormányzással kapcsolatban küszöbön álló munka szempontjából is fontosak, amelyet a Bizottság elnöke koordinál az Európai Tanács, az Európai Központi Bank és az eurócsoport elnökével együtt. Fontos továbbá az Európa 2020 stratégia félidős bizottsági értékelése szempontjából is, és ÉRDEKLŐDÉSEL VÁRJA az Európai Tanács 2015. tavaszi ülésén folytatandó megbeszélést.

II. KÖLTSÉGVETÉSI ÉS MAKROGAZDASÁGI KÉRDÉSEKRE VONATKOZÓ SZAKPOLITIKAI IRÁNYMUTATÁS

A beruházási környezet javítása és a beruházások élénkítése

6. ELISMERI, hogy sürgősen élénkíteni kell a beruházásokat ahhoz, hogy erősíteni lehessen az EU gazdasági fellendülését és növekedési potenciálját. EMLÉKEZTET a beruházás-támogatási intézkedésekről szóló, 2014. októberi tanácsi következtetésekre.
7. ÜDVÖZLI az európai beruházási tervet, amelyet a Bizottság az éves növekedési jelentéssel párhuzamosan terjesztett elő, és amely kiegészíti és megerősíti a jelenlegi erőfeszítéseket, mégpedig azáltal, hogy legalább 315 milliárd EUR mozgósítását irányozza elő 2017 végéig további köz- és magánberuházások keretében.

8. TÁMOGATJA, hogy a terv a következő három szakpolitikai célra összpontosít: i. a közelmúlt csökkenő beruházási tendenciáinak megfordítása, valamint a munkahelyteremtés és az uniós gazdaság fellendülésének további előmozdítása; ii. döntő lépés tétele gazdaságunk hosszú távú szükségleteinek kielégítése érdekében a stratégiai területek versenyképességének javításával; iii. humántőkénk és fizikai infrastruktúránk európai dimenziójának megerősítése, különös hangsúlyt fektetve az egységes piac szempontjából létfontosságú összeköttetésekre. A terv a remények szerint hozzájárul majd a karbonszegény gazdaságra való áttéréshez is.
9. HANGSÚLYOZZA annak fontosságát, hogy a beruházási terv keretében létrejövő kezdeményezések orvosolják a piac működésének hiányosságait és a reálgazdaság szükségleteit, és hogy azok olyan intézkedésekkel egészüljenek ki, amelyek javítják az üzleti környezetet és vonzóbbá teszik a beruházást.

A strukturális reformok iránti megújult kötelezettségvállalás

10. HANGSÚLYOZZA, hogy a növekedés szempontjából döntő fontosságú az európai gazdaság versenyképességének fokozása és a megfelelő szabályozási környezet biztosítása a hosszú távú beruházások számára. NYOMATÉKOSÍTJA a strukturális reformok fontosságát. ELISMERI, hogy a termék-, szolgáltatás- és munkaerő-piaci strukturális reformok ambiciózus végrehajtása kulcsfontosságú a termelékenység fokozása, a versenyképesség helyreállítása és az üzleti környezet javítása szempontjából, ami egyúttal ösztönzőleg hat a magánszféra általi termelőberuházásokra, a foglalkoztatásra és a növekedési potenciálra. Ezenkívül hozzájárulhat az uniós növekedési modell egyensúlyának tartós megteremtéséhez, a hitelállomány-leépítés negatív mellékhatásainak csökkentéséhez és a makrogazdasági egyensúlyhiány megelőzéséhez.
11. ELISMERI, hogy az európai egységes piac uniós szinten továbbra is a növekedés legerőteljesebb motorja, és hogy kiemelt feladat az egységes piac kiteljesítése mind az áruk, mind a szolgáltatások terén, KIEMELI, hogy fel kell számolni a szolgáltatások egységes piaca előtti indokolatlan vagy aránytalan akadályokat, a szakmai és üzleti szolgáltatások, az építési szolgáltatások és a kiskereskedelmi szolgáltatások ágazatában is, és VÁRAKOZÁSSAL TEKINT a Bizottság e területet érintő kezdeményezései elé. Szintén VÁRAKOZÁSSAL TEKINT a Bizottságnak a tőkepiaci unió létrehozására vonatkozó kezdeményezései elé. TUDATÁBAN VAN ANNAK, hogy ehhez a jelentős munkahely-teremtési, növekedési és innovációs potenciállal rendelkező szolgáltatás- és árupiacok további integrációjára van szükség.

12. HANGSÚLYOZZA, hogy a munkahelyteremtés, a növekedés és az innováció szempontjából alapvető a digitalizált egységes piac, tekintettel arra, hogy a globális gazdaság digitális gazdasággá alakul át. KIEMELI, hogy az információs és kommunikációs technológia nem csupán ágazat, hanem a modern innovatív gazdaság alapja is.
13. NYOMATÉKOSÍTJA egyrészt, hogy az energiapiacokon további strukturális reformokra van szükség, amelyeket a jövőbe mutató éghajlat-politikának kell kiegészítenie az Európa 2020 stratégia célkitűzéseivel és az Európai Tanács által 2014 októberében elfogadott, 2030-ra vonatkozó új energiaügyi és éghajlat-változási kerettel összhangban, másrészt hogy fokozni kell az energiaellátás biztonságát és ki kell teljesíteni a belső energiapiacot, többek között jobb összeköttetések révén.
14. ELISMERI a strukturális reformok végrehajtása terén a tagállamok által tett erőfeszítéseket. OSZTJA azt a nézetet, miszerint gazdaságaink megreformálására és korszerűsítésére európai szociális modellünk megerősítése érdekében van szükség. KIEMELI, hogy fontos további intézkedéseket hozni annak érdekében, hogy nőjön a nők munkaerő-piaci részvételének aránya, mivel az a nagyobb mértékű potenciális növekedés forrása.
15. RÁVILÁGÍT arra, hogy a reformok végrehajtása érdekében minden tagállamban további erőfeszítéseket kell tenni a még fennálló rugalmatlanság és sebezhetőség mértékével arányban. HANGSÚLYOZZA, hogy néhány kulcsfontosságú reformterületre kell összpontosítani; ezek között megtalálható a munkaerőpiacok dinamikája, a nyugdíjreformok, a szociális védelmi rendszerek korszerűsítése, a verseny javítása a termék- és szolgáltatási piacokon, az üzleti környezet keretfeltételeinek javítása, az oktatás, valamint a kutatási és innovációs beruházások minőségének javítása, továbbá a közigazgatás hatékonyságának javítása. Noha ezen területek közül legalább néhány minden tagállam esetében fontos, a kihívások és következésképpen az adott helyzetnek megfelelő intézkedések eltérnek az egyes országok tekintetében.
16. HANGSÚLYOZZA, hogy az euróövezeten belül kiemelt figyelmet kell fordítani egyrészt azon reformok végrehajtására, amelyek különösen fontosak az euróövezet zökkenőmentes működése szempontjából, másrészt pedig a pozitív szinergiák erősítésére és a átgyűrűző negatív hatások elkerülésére.

A differenciált növekedésbarát költségvetési konszolidációra való törekvés és az államháztartások hosszú távú fenntarthatóságának biztosítása

17. ÜDVÖZLI, hogy jelentős előrelépés történt a költségvetési konszolidáció területén. ELISMERI, hogy az államadósság szintje ezzel egyidejűleg a legtöbb tagállamban továbbra is magas és hogy további erőfeszítéseket kell tenni annak érdekében, hogy az csökkenő pályára álljon. Ezért HANGSÚLYOZZA, hogy minden tagállam esetében döntő fontosságú, hogy folytassa az elfogadott növekedésbarát és differenciált költségvetési konszolidációs stratégia végrehajtását annak érdekében, hogy biztosított legyen az államháztartások fenntarthatósága. NYOMATÉKOSÍTJA, hogy minden tagállamnak a Stabilitási és Növekedési Paktum szerinti kötelezettségvállalásainak megfelelően kell végrehajtania fiskális politikáját, ami lehetővé teszi, hogy az automatikus stabilizátorok az elfogadott strukturális költségvetés-kiigazítási pálya mentén működjenek, biztosítva ugyanakkor az államháztartás hosszú távú fenntarthatóságát. Ezeket a politikákat a bizalom megerősítése érdekében hatékony nemzeti kormányzási keretekben kell rögzíteni. Ezért ÜDVÖZLI a Bizottság azon szándékát, hogy 2015 közepére teljes körű értékelést készítsen a költségvetési paktum nemzeti jogba való átültetéséről.
18. EMLÉKEZTET arra, hogy az euróövezeti tagállamok november 8-án kötelezettséget vállaltak a 2015. évi előzetes költségvetési tervekről szóló bizottsági véleményekben azonosított kockázatok kezelésére, valamint FELHÍVJA ezen tagállamokat, hogy a Bizottság gazdasági előrejelzései alapján továbbra is szorosan kövessék nyomon az euróövezet átfogó fiskális helyzetét – így a költségvetési irányvonalat is – és folytassák az arról való párbeszédet.
19. TUDOMÁSUL VESZI a Bizottság közelmúltbeli közleményét, amely további iránymutatással szolgál arra nézve, hogy a Bizottság miként szándékozik a lehető legjobban kihasználni a Stabilitási és Növekedési Paktum hatályos szabályaiba foglalt rugalmasságot. NYUGTÁZZA a Bizottság arra irányuló erőfeszítését, hogy egyértelműbbé tegye, miként kellene biztosítani, hogy a közös fiskális keret támogassa az EU munkahely-teremtési és növekedési programját – különösen a beruházások és a strukturális reformok tekintetében – úgy, hogy eközben jobban tükrözze az egyes tagállamok konjunkturális helyzetét. HANGSÚLYOZZA, hogy fenn kell tartani a hitelességet és a hatékonyságot a Stabilitási és Növekedési Paktum végrehajtása során.

20. NYOMATÉKOSÍTJA, hogy nagyobb figyelmet kell fordítani a költségvetési kiigazítás minőségére és összetételére, valamint a fiskális politikának a növekedésre gyakorolt befolyására, mégpedig az állami kiadások esetében a kiadások hatékonyságának javításával és a termelőberuházások kiemelt kezelésével, hatékonyabb és nagyobb mértékben növekedésbarát adózási rendszer irányába való elmozdulással, valamint az adócsalás és az adókikerülés kezelésével annak érdekében, hogy biztosított legyen a méltányosság és a tagállamok hatékonyabb módon szedhessék be az adókat.

III. A riasztási mechanizmus keretében készült jelentés

21. ÜDVÖZLI a riasztási mechanizmus keretében elkészített negyedik bizottsági jelentést, amely a makrogazdasági egyensúlyhiány kezelésére szolgáló eljárás kiindulópontja lesz a 2015. évi európai szemeszter összefüggésében. ÜDVÖZLI a tagállamok által a külső és belső egyensúlyhiányaik korrekciója – különösen a folyófizetésimérleg-hiányok, a versenyképesség, a költségvetési hiányok és minden ágazatban a mérlegek javítása – terén tett folyamatos előrelépést, mely eredmények hozzájárulnak az egyensúly helyreállításához az EU-ban és az euróövezeten belül. Azonban MEGJEGYZI, hogy a lassú növekedés és az alacsony inflációs környezet rányomja a bélyegét az egyensúlyhiányok csökkentésére és a makrogazdasági kockázatokra, valamint ELISMERI, hogy még mindig fennállnak fontos kihívások és további előrelépést kell tenni a szakpolitikai intézkedések tekintetében az egyensúlyhiányok kezelése érdekében, és hogy különösen a köz- és a magánszféra magas szintű eladósodottsága és a külső adósságállomány magas szintje ad okot fenntarthatósági aggodalmakra. A versenyképesség javítása az EU-ban továbbra is prioritást képez. Egyes tagállamokban ugyanakkor a folyó fizetési mérleg tartósan jelentős többlete igényel további közelebbi vizsgálatot.
22. TUDOMÁSUL VESZI, hogy a Bizottság által a riasztási mechanizmus keretében készült jelentésben ismertetett gazdasági átvilágítás 16 olyan tagállamot azonosított, amelyek esetében további elemzést kell végezni részletes vizsgálatok révén, amelyek eredményeként meg lehet állapítani, hogy áll-e fenn vagy tartósan fennáll-e egyensúlyhiány, illetve az milyen jellegű. ELISMERI, hogy tovább kell elemezni az azon tagállamokban bekövetkezett közelmúltbeli fejleményeket, amelyekben az elmúlt évben egyensúlyhiányt állapítottak meg, hogy értékelni lehessen az egyensúlyhiány mértékét és tartósságát, a vele járó kockázatokat és a megszüntetésük terén tett előrelépést, figyelembe véve a vonatkozó intézkedések végrehajtását, beleértve az európai szemeszter keretében korábban javasoltakét is.

23. Bár a kiigazítási programokban részt vevő országokat a makrogazdasági egyensúlyhiány kezelésére szolgáló eljárás nem értékeli, mivel azok a program szerinti megerősített felügyelet hatálya alá tartoznak, **HANGSÚLYOZZA**, hogy ezen országoknak a kiigazítási programjaik részeként fenn kell tartaniuk a megállapított egyensúlyhiány korrigálására irányuló reformok segítségével ez idáig elért eredményeket. **ÜDVÖZLI** Portugália integrálását a szokásos felügyeleti keretbe és egy részletes vizsgálat előkészítését, amely a gazdasági kiigazítási program 2014 közepén történt sikeres lezárását követi. **ÚGY VÉLI**, hogy ugyanezt az eljárást kellene majd követni a többi gazdasági kiigazítási programot végrehajtó ország esetében is, amint programjukat sikeresen lezárták. **EGYETÉRT** a Bizottság azon szándékával, hogy részletes vizsgálatot készítsen elő Románia tekintetében, tekintettel arra, hogy késedelmes a kiigazítási program keretében történő féléves értékelések lezárása.
24. **ÜDVÖZLI** a Bizottság azon szándékát, hogy 2015. február végén első alkalommal egyetlen elemzési dokumentumban teszi közzé minden tagállamra vonatkozóan a részletes vizsgálatokat, és azt egy szolgálati munkadokumentummal egészíti ki. Ez várhatóan elősegíti majd a megállapítások és a javasolt eljárási lépések alaposabb többoldalú megvitatását. Várhatóan lehetővé teszi majd azoknak az országspecifikus ajánlásokban szereplő elemeknek az európai szemeszter keretében való egyértelműbb azonosítását is, amelyek kapcsolódnak a makrogazdasági egyensúlyhiány kezelésére szolgáló eljáráshoz. **KIEMELI**, hogy ahhoz, hogy az eljárás jól összpontosított és teljes mértékben hatékony módon folyjon, a kulcsfontosságú feladatok megoldására kell koncentrálni, különösen a versenyképesség helyreállítására, valamint a köz- és a magánszféra magas szintű eladósodottságának és a külső adósságállomány magas szintjének a kezelésére, ugyanakkor az egyes tagállamok kihívásai között egyértelműen különbséget kell tenni attól függően, hogy esetükben milyen típusú és fokú kockázatok állnak fenn, és azokat milyen sürgősséggel kell kezelni ahhoz, hogy elkerülhetőek legyenek a negatív következmények. **ÚGY VÉLI**, hogy – ahol szükséges – alkalmazni kell a makrogazdasági egyensúlyhiány kezelésére szolgáló eljárás korrekciós ágát.

25. HANGSÚLYOZZA, hogy – a makrogazdasági egyensúlyhiány kezelésére szolgáló eljárás előző fordulóihoz hasonlóan – a részletes vizsgálatok keretében most is mélyrehatóan elemezni kell az érintett tagállamok makrogazdasági egyensúlyhiányának az okait és a kapcsolódó kockázatokat. Annak érdekében, hogy részletesen és következetesen lehessen vizsgálni a megfigyelt fejlemények mögött meghúzódó hajtóerőket, kellően figyelembe kell venni az országspecifikus gazdasági körülményeket, és fel kell használni az elemzési eszközök széles körét, valamint az adott országra jellemző legfrissebb mennyiségi és minőségi jellegű információkat. ARRA KÉRI a Bizottságot, hogy továbbra is fordítson különös figyelmet a vizsgált tagállamok gazdaságpolitikáival és egyensúlyhiányaival összefüggő esetleges átgyűrűző negatív hatásokra. FELKÉRI a tagállamokat és a Bizottságot, hogy biztosítsanak minden releváns információt, és azt osszák meg egymással.
26. ÜDVÖZLI, hogy a Bizottság az eredménytábla mutatói és a segédmutatók tekintetében a legújabb statisztikai standardokat alkalmazza. ÚGY LÁTJA, hogy a makrogazdasági eredménytáblán szereplő jelenlegi mutatókészlet kiterjed a makrogazdasági egyensúlyhiányok és a versenyképességi folyamatok legrelevánsabb aspektusaira. KIEMELI, hogy folytatni kell azt a szakmai munkát, amely az eredménytábla megfelelőségének, illetve az egyensúlyhiányok kialakulása és megszűnése mögötti okok vizsgálatára szolgáló analitikai eszközöknek és kereteknek a további javítására és fejlesztésére irányul, és átláthatóbbá teszi a makrogazdasági egyensúlyhiány kezelésére szolgáló eljárást.
27. NYUGTÁZZA, hogy a Bizottság a riasztási mechanizmus keretében készülő jelentésben tovább szándékozik vizsgálni a szociális mutatók szerepét, és ugyanezt tervezi tenni a foglalkoztatási és szociális kihívásoknak a részletes vizsgálatok keretében történő elemzésében is. HANGSÚLYOZZA, hogy ügyelni kell a makrogazdasági egyensúlyhiány kezelésére szolgáló eljárás jellegének gondos megőrzésére, és egyúttal fenn kell tartani a meglévő mutatók átláthatóságát és következetességét. HANGSÚLYOZZA, hogy a szociális mutatók használatának arra kell korlátozódnia a makrogazdasági egyensúlyhiány kezelésére szolgáló eljárás keretében, hogy jobban megértsük a makrogazdasági egyensúlytalanságok kiigazításához kapcsolódó társadalmi jelenségeket. Ennek biztosítása érdekében további szakértői megbeszéléseket kell folytatni a tagállamokkal.

28. ÜDVÖZLI a gazdasági kormányzás bizottsági felülvizsgálatát, amely a makrogazdasági egyensúlyhiány kezelésére szolgáló eljárás alkalmazásának értékelésére is kiterjedt. EGYETÉRT azzal, hogy a hatályba lépése óta eltelt idő rövidsége ellenére a makrogazdasági egyensúlyhiány kezelésére szolgáló eljárás hozzájárult az egyensúlyhiányok azonosításához és jellegük meghatározásához, valamint a tagállamok körében a saját és a közös szakpolitikai kihívások és szakpolitikai válaszingedmények jobb megértéséhez. ÚGY VÉLI, hogy javítani kell a folyamat kiszámíthatóságát és stabilitását, beleértve az utólagos nyomon követést, valamint a vonatkozó szakpolitikai ajánlások nemzeti szintű végrehajtását is.
29. Végezetül FELKÉRI a tagállamokat, hogy a készülõ nemzeti reformprogramjukban, valamint a stabilitási vagy konvergenciaprogramjukban ambiciózus módon és konkrétan foglalkozzanak a makrogazdasági egyensúlyhiány esetén követendõ eljárás keretében azonosított kérdésekkel.
-